

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 9 (1921)

**Heft:** 124

  

**Artikel:** Vacances...

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-256713>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

LE

# Mouvement Féministe

Paraissant le 10 et le 25 de chaque mois

## ABONNEMENTS

SUISSE..... Fr. 5.—  
ÉTRANGER... • 6.50  
Le Numéro.... • 0.25

## RÉDACTION et ADMINISTRATION

Mlle Emilie GOURD, Pregny (Genève)  
Compte de Chèques I. 943

## ANNONCES

12 insert. 24 insert  
La case, Fr. 45.— 80.—  
2 cases, • 80.— 160.—  
La case 1 insertion: 5 Fr.

Les articles signés n'engagent que leurs auteurs

Les abonnements partent du 1<sup>er</sup> janvier. A partir de juillet, il est délivré des abonnements de 6 mois (3 fr.) valables pour le second semestre de l'année en cours.

**SOMMAIRE:** En route pour les 1732 abonnés! — Vacances...: *Le Mouvement Féministe*. — Suffrage féminin international: E. GD. — *In Memoriam*: M<sup>me</sup> James Couvoisier: Jeanne VUILLIOMENET. — La Conférence internationale contre la traite des femmes et des enfants: E. F.-N. — Carrières féminines: surintendantes d'usines (*suite et fin*): Mina VALLETTE. — Le féminisme à l'étranger, choses d'Allemagne et d'Autriche: J. GUEYBAUD. — De-ci, de-là... — En réponse... — A travers les Sociétés féminines.

## En route pour les 1732 Abonnés !

Nous avons gagné cette quinzaine

7 abonnés nouveaux

ce qui, en temps de chaleur et de vacances, représente un gros effort de la part de nos fidèles auxiliaires. Par conséquent, le chiffre de 200 abonnés nouveaux que nous nous sommes fixé comme but à atteindre d'ici à la fin de l'année, n'est plus que de

193

Nous y arriverons.

## Vacances ...

Eh bien ! oui : pour une fois, il en sera question chez nous aussi. Car, depuis neuf ans bientôt révolus qu'existe notre Mouvement Féministe, jamais, par les canicules d'août comme aux époques de voyages lointains, il n'a interrompu sa parution. Il avait la coquetterie de ne pas suivre l'exemple de bon nombre de confrères féminins qui, carrément, mettent en cette période la clef de la Rédaction sous la porte, et fidèlement, chaque mois, puis chaque quinzaine, ses abonnés l'ont vu arriver en pleines vacances...

Et c'est pourquoi nous pensons que, pour une fois, ils voudront bien comprendre la situation de la Rédaction, qu'un voyage hors de Suisse empêche complètement de diriger les destinées de notre journal durant le mois d'août, et qui n'a trouvé personne qui voulût, à cette date, prendre sa place. Et ils comprendront que, pour une fois, nous interrompons, deux numéros durant, la belle régularité de notre parution, pour sauter à pieds joints du 25 juillet jusqu'au 10 septembre. Ils comprendront, car ils savent que toute vacance est favorable au travail qu'elle précède, et que leur journal ne pourra que gagner à cette reprise d'haleine. Et ils savent aussi que le prix de l'abonnement étant au-dessous du prix de revient, ils ne seront pas lésés pour ne recevoir cette année que 22 numéros au lieu de 24, ou pour nos nouveaux abonnés de 6 mois, 10 numéros au lieu de 12...

Peut-être comprendront-ils moins que le présent numéro soit avancé de quelques jours comme date de parution? C'est bien aussi pour cause de vacances, mais de vacances en service commandé, la Rédactrice devant fonctionner dès le 18 juillet comme professeur au Cours de Vacances suffragiste de Lucerne, et se

trouvant dans l'impossibilité, par conséquent, de s'occuper cette semaine-là du journal. Nos abonnés nous excuseront également quand ils sauront tout cela.

Dès maintenant, et en attendant septembre, à chacun donc un mois de repos — pour reprendre de plus belle l'effort commun qui nous attend.

LE MOUVEMENT FÉMINISTE.

N.B.— Notre administration continue, il n'est pas besoin de le dire, à recevoir avec grande reconnaissance, et en tout temps, l'annonce de nouveaux abonnements ou de souscriptions au fonds de roulement. Pour cela, pas de vacances !

## Suffrage féminin international

Genève a eu le plaisir de recevoir, trois jours durant, du 9 au 11 juillet, le Comité exécutif de l'Alliance internationale pour le Suffrage des femmes. En l'absence de Mrs. Chapman Catt, retenue aux Etats-Unis, les séances du Comité ont été présidées par M<sup>me</sup> de Witt-Schlumberger, première vice-présidente, dont la présence à Genève ainsi que celle de Mrs. Wicksell, 4<sup>e</sup> vice-présidente, comme déléguées de leur pays à la Conférence internationale contre la Traite des femmes, avait déterminé le choix de notre ville pour cette session du Comité.

Celui-ci s'est longuement occupé du prochain Congrès de l'Alliance internationale qu'il a décidé de convoquer à Rome, mais pas avant 1923. Il a procédé à l'admission de deux nouvelles Sociétés suffragistes nationales, celles de Palestine et des Indes, ce qui porte à 29 le nombre des pays représentés dans l'Alliance, et a enregistré des demandes d'admission des Sociétés nationales du Japon, d'Egypte, de Birmanie et de Lithuanie. Enfin, les Commissions nommées lors des réunions de Londres en novembre dernier du Comité ont toutes présenté des rapports sur le travail accompli par elles depuis cette date : soit la Commission du Droit de la femme au travail et de l'Egalité économique, celle de l'Egalité de morale, celle de la Nationalité de la femme mariée, celle de la Dotation de la maternité et de la situation des enfants illégitimes, et celle du Suffrage des femmes en pratique. En effet, ceux de nos lecteurs qui connaissent et apprécient comme un indispensable instrument de travail et de propagande le petit volume édité sous ce titre par l'Alliance en 1913, apprendront sans doute avec satisfaction

